



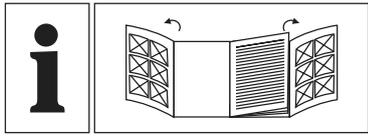
## **HOCHDRUCKREINIGER PHDS 110 B2 SILENT**

DE AT CH

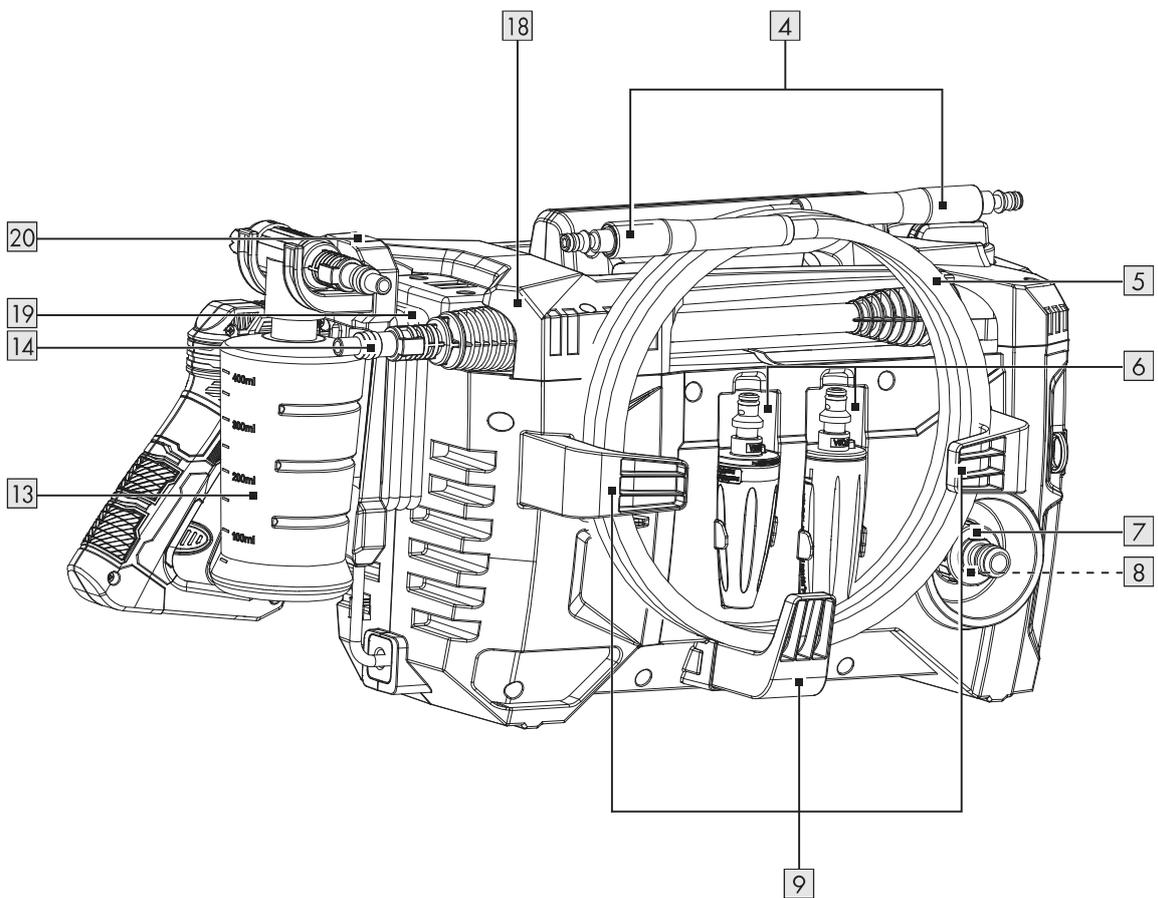
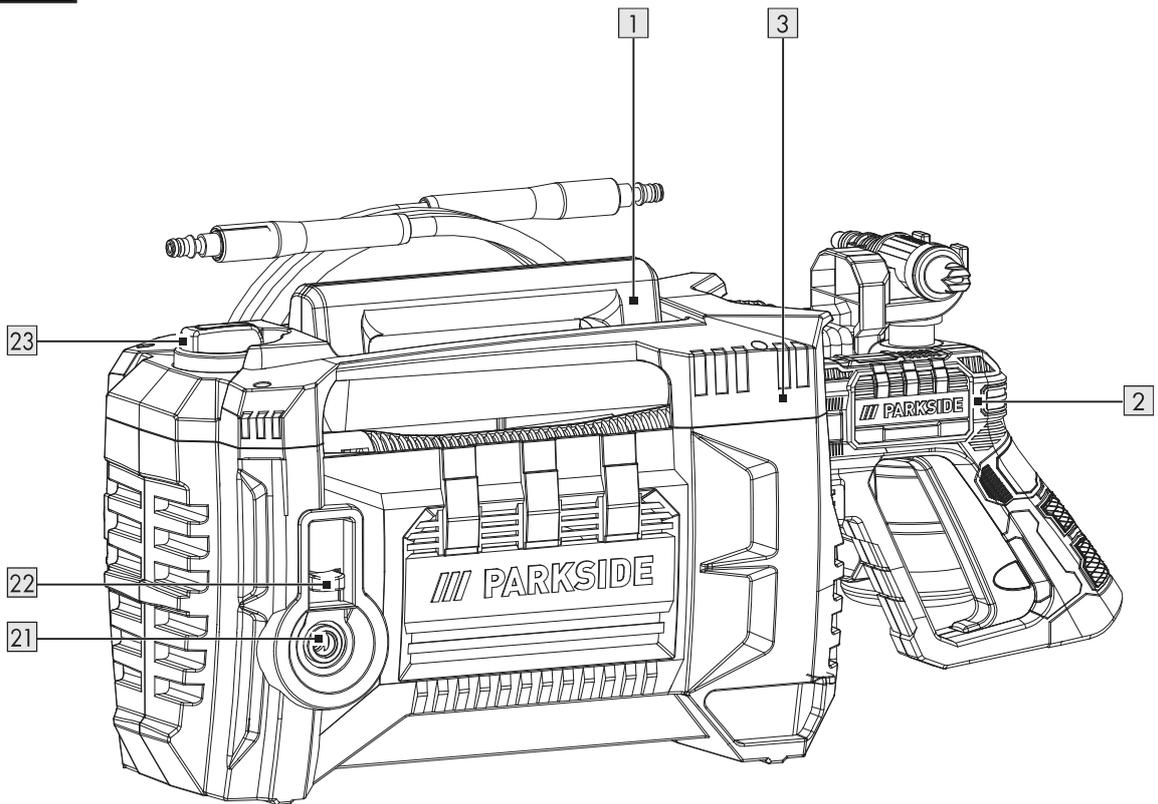
### **HOCHDRUCKREINIGER**

Bedienungsanleitung

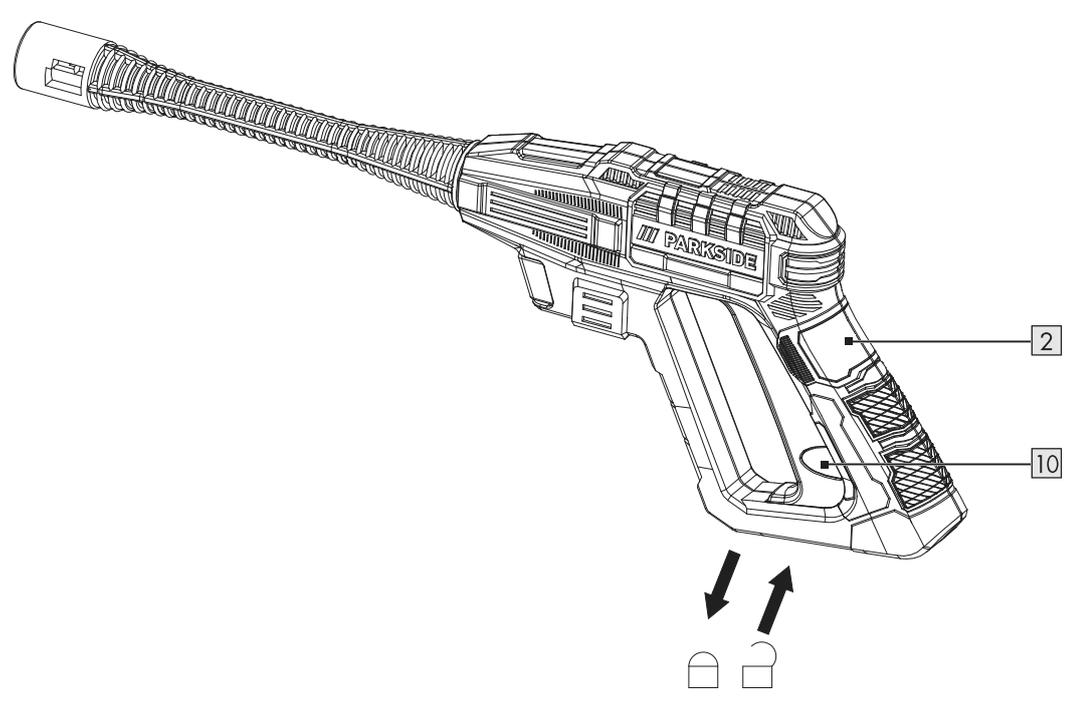
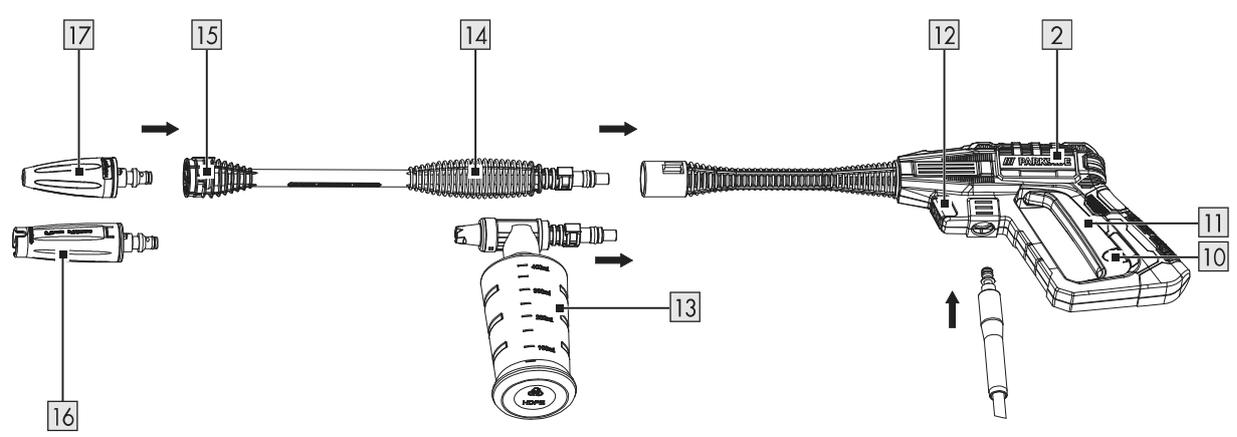
Originalbetriebsanleitung



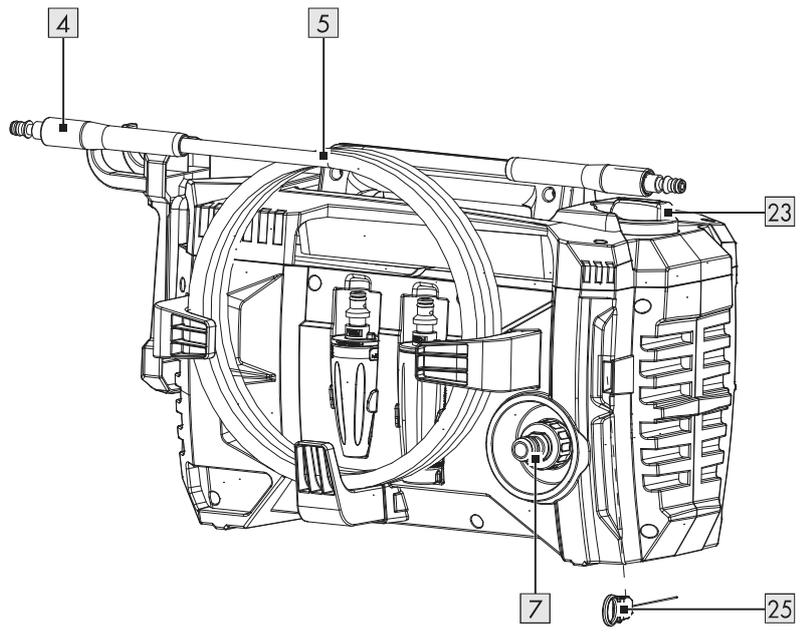
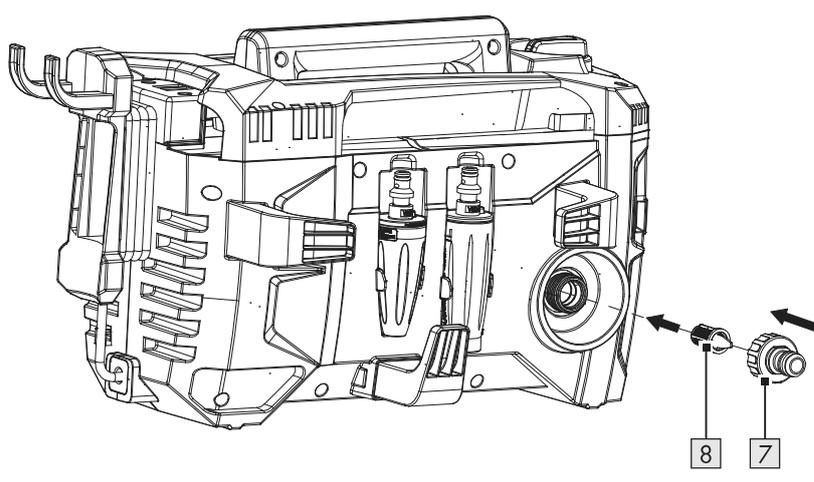
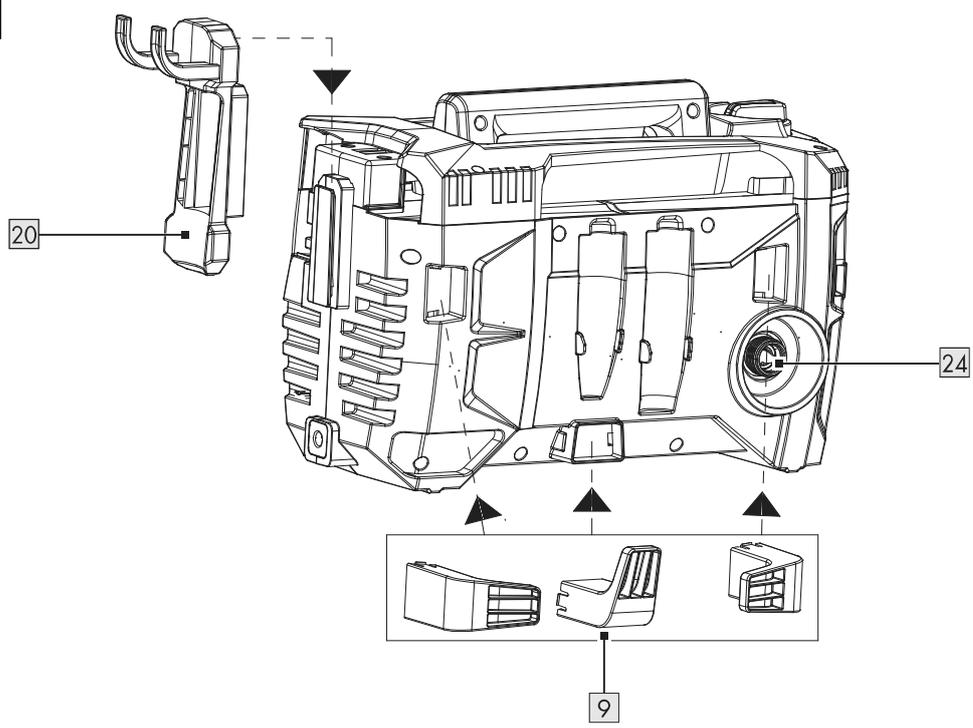
**A**



# B



C



<b>Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	7
Lieferumfang .....	Seite	7
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	8
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	9
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	14
Produkt auspacken .....	Seite	14
Montage .....	Seite	15
Wasserversorgung herstellen .....	Seite	15
Aufsatz auswählen .....	Seite	16
Aufsätze anbringen und abnehmen .....	Seite	16
<b>Betrieb</b> .....	Seite	16
Produkt mit Reinigungsmitteln verwenden .....	Seite	16
Einschalten .....	Seite	17
Betrieb unterbrechen .....	Seite	17
Entlüften .....	Seite	18
Betrieb beenden .....	Seite	18
<b>Reinigung und Wartung</b> .....	Seite	18
Reinigung .....	Seite	18
Wartung .....	Seite	19
Lagerung .....	Seite	19
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	20
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	21
<b>Garantie</b> .....	Seite	21
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	22
<b>Service</b> .....	Seite	22
<b>EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	23

## Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Augenschutz tragen!
	<b>GEFAHR!</b> – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Atemschutz tragen!
	<b>WARNUNG!</b> – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Schutzhandschuhe tragen!
	<b>VORSICHT!</b> – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Schutzkleidung tragen!
	<b>ACHTUNG!</b> – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Gehörschutz tragen!
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Halten Sie Personen, die sich in der Nähe aufhalten, während des Sprühens fern.
	Garantierter Schalleistungspegel $L_{WA}$ in dB(A)		Das Produkt ist nicht für den Anschluss an ein Trinkwassernetz geeignet.
<b>IPX5</b>	Gegen Niederdruck-Wasserstrahlen aus jedem Winkel geschützt		Wenn die Anschlussleitung <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">19</span> während des Gebrauchs beschädigt wird, muss sie sofort vom Stromnetz getrennt werden.
<b>CE</b>	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

# HOCHDRUCKREINIGER

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieser Hochdruckreiniger nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist zum Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruckwasserstrahl bestimmt.
- Beachten Sie immer die Herstellerangaben des zu reinigenden Objekts.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, lebensbedrohlichen Verletzungen und Schäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Das Produkt ist für die Verwendung durch Heimwerker bestimmt. Es ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt. Bei gewerblicher Nutzung erlischt die Garantie.

## ● Lieferumfang

### ⚠ **WARNUNG!**

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Hochdruckreiniger
- 1 Pistolengriff
- 1 Lanze
- 1 Hochdruckschlauch
- 1 Reinigungsmittelbehälter mit Düse
- 1 Standard-Vario-Düse
- 1 Turbo-Schmutzfräse
- 1 Kupplung (Wasseranschluss) (vormontiert)
- 1 Siebeinsatz (vormontiert)
- 1 Düsenreinigungsnadel
- 3 Halter Hochdruckschlauch
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

Abb. A, B

- 1 Bügelgriff
- 2 Pistolengriff
- 3 Halter (Pistolengriff)
- 4 Schnellanschlussstecker (2x)
- 5 Hochdruckschlauch
- 6 Halter für Düsen
- 7 Kupplung (Wasseranschluss)
- 8 Siebeinsatz (nicht sichtbar)
- 9 Halter Hochdruckschlauch
- 10 Kindersicherung
- 11 Einschalthebel
- 12 Entriegelung (Hochdruckschlauch)
- 13 Reinigungsmittelbehälter mit Düse
- 14 Lanze
- 15 Entriegelungsknopf
- 16 Standard-Vario-Düse
- 17 Turbo-Schmutzfräse
- 18 Halter (Lanze)
- 19 Anschlussleitung mit Netzstecker

- 20 Halter (Reinigungsmittelbehälter mit Düse/Anschlussleitung)
- 21 Hochdruckanschluss
- 22 Entriegelung (Hochdruckanschluss)
- 23 Ein-/Ausschalter

Abb. C

- 24 Wasseranschluss
- 25 Düsenreinigungsnaedel

## ● Technische Daten

Hochdruckreiniger	PHDS 110 B2
Bemessungsspannung U:	230 V~, 50 Hz
Bemessungsleistung P:	1400 W
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolierung)
Schutzart:	IPX5
Gewicht:	6,0 kg
Länge der Anschlussleitung 19:	ca. 5 m
Länge des Hochdruckschlauchs 5:	ca. 8 m
Arbeitsdruck (p):	7,4 MPa
Max. zulässiger Druck (p <sub>max</sub> ):	11 MPa
Max. Zulaufdruck (p <sub>in,max</sub> ):	0,8 MPa
Max. Zulauftemperatur (T <sub>in,max</sub> ):	40 °C
Bemessungsdurchflussmenge (Q):	5,0 l/min (300 l/h)
Max. Bemessungsdurchflussmenge (Q <sub>max</sub> ):	6,5 l/min (390 l/h)

## Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Schalldruckpegel L <sub>pA</sub> :	67,9 dB
Unsicherheit K <sub>pA</sub> :	3 dB
Schalleistungspegel L <sub>WA</sub> :	80,1 dB
Unsicherheit K <sub>WA</sub> :	2,84 dB

### ⚠️ WARNUNG!



Gehörschutz tragen!

## Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend ISO 5349-1:2001:

Vibration a <sub>h</sub> :	1,76 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K:	0,41 m/s <sup>2</sup>

### HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

## **WARNUNG!**

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## **Allgemeine Sicherheitshinweise**

**MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHS-ANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

## **Kinder und Personen mit Behinderung**

### **WARNUNG!**

### **LEBENSGEFAHR ODER UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Ersticken- gefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- Das Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, betrieben werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

### Allgemeine Informationen

- Personen, die nicht mit der Bedienungsanleitung vertraut sind, dürfen das Produkt nicht benutzen.
- Das Produkt darf nur von eingewiesenen Personen bedient werden.
- Das Produkt darf nicht in Höhen über 2000 m verwendet werden.

- Im Falle einer Störung oder eines Defekts während des Betriebs muss das Produkt sofort ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Der Benutzer ist für Unfälle oder Gefahren für andere und deren Eigentum verantwortlich.
- Beachten Sie die Lärmschutzbestimmungen und andere örtliche Vorschriften.

### Vorbereitung

#### **WARNUNG!**



Augenschutz tragen!



Atemschutz tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Schutzkleidung tragen!

- Bei der Verwendung des Produkts können Aerosole entstehen. Das Einatmen von Aerosolen kann gesundheitsschädlich sein.

- Je nach Anwendung kann die Verwendung von voll abgeschirmten Düsen (z. B. Oberflächenreiniger) die Emission von wässrigen Aerosolen deutlich reduzieren. Abhängig von der zu reinigenden Umgebung ist ein geeignetes Atemschutzgerät der Klasse FFP 2 oder vergleichbar zu tragen, um sich vor dem Einatmen von Aerosolen zu schützen, wenn die Verwendung einer voll abgeschirmten Düse nicht möglich ist.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Genehmigung des Herstellers umgebauten Produkt. Lassen Sie vor der Inbetriebnahme durch eine Fachkraft prüfen, ob die erforderlichen elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind.
- Das Produkt darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die von einer erfahrenen Elektrofachkraft gemäß IEC 60364-1 installiert worden ist.
- Überprüfen Sie die Anschlussleitung und das Verlängerungskabel vor der Verwendung stets auf Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß. Wenn die Anschlussleitung während des Gebrauchs beschädigt wird, muss sie sofort vom Stromnetz getrennt werden. Berühren Sie die Anschlussleitung nicht, bevor sie vom Stromnetz getrennt wurde. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Anschlussleitung beschädigt oder abgenutzt ist.

- Wenn die Anschlussleitung dieses Produkts beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe „Service“).
- Schließen Sie das Produkt nur an eine Steckdose mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD-/FI-Schalter) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA an.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Der Anschluss muss trocken und oberhalb des Bodens verlegt sein. Wir empfehlen die Verwendung einer Kabeltrommel, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält.
- Verlängerungskabel müssen einen Mindestquerschnitt von  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$  haben.
- Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Produktsicherheit. Verwenden Sie nur Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Anschlussleitung, die Wasserzufuhr oder andere wichtige Teile wie der Hochdruckschlauch oder die Sprühpistole beschädigt oder undicht sind.
- Verwenden Sie das Produkt nur auf einem festen, ebenen Untergrund.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn sich Kinder oder Tiere in der Nähe befinden. Personen in der Nähe müssen Schutzkleidung tragen.

## Betrieb

- Seien Sie aufmerksam, seien Sie sich bewusst, was Sie tun, und gehen Sie bei der Arbeit mit dem Produkt mit äußerster Sorgfalt vor. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
  - Hochdruckdüsen können bei unsachgemäßer Verwendung gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Geräte oder das Produkt selbst gerichtet werden.
  - Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhe zu reinigen.
  - Wenn Sie mit Reinigungsmitteln in Berührung kommen, spülen Sie diese mit ausreichend sauberem Wasser ab.
  - Verwenden Sie die Anschlussleitung niemals, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen oder das Produkt zu ziehen. Schützen Sie die Anschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- ⚠️ WARNUNG! Explosionsrisiko!** Versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Transportieren Sie das Produkt niemals bei laufendem Motor.
  - Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind:
    - beim Verlassen des Produkts
    - vor dem Wechsel des Zubehörs
    - vor der Beseitigung von Verstopfungen oder dem Lösen von Blockaden
    - bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder Wartungsarbeiten daran durchführen

- Wenn das Produkt ungewöhnlich zu vibrieren beginnt, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:
  - Suchen Sie nach Anzeichen von Schäden
  - Tauschen Sie beschädigte Teile aus
  - Nehmen Sie Kontakt mit dem Kundendienst auf (siehe „Service“)

## **Reinigung, Wartung und Aufbewahrung**

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum lagern.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile im Interesse der Sicherheit. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör. Die Verwendung von fremd-gefertigten Teilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Das Produkt darf nur von einer autorisierten Elektrofachkraft geöffnet werden. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an unseren Kundendienst (siehe „Service“).

- Schalten Sie den Motor aus, trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen:
  - wenn Sie das Produkt reinigen, einstellen oder lagern wollen
  - wenn Sie ein Zubehörteil austauschen möchten
- Behandeln Sie das Produkt mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

## ● **Inbetriebnahme**

### ● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie beschrieben. (siehe „Garantie“).

## ● Montage

### Halter montieren

(Abb. A)

1. Schieben Sie den Halter für den Reinigungsmittelbehälter/die Anschlussleitung [20] in die Aufnahme an der Seite des Produkts.
2. Schieben Sie den Halter für den Hochdruckschlauch [9] in die Aufnahme an der Rückseite des Produkts.

### Produkt einrichten

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene Fläche.
2. Hochdruckschlauch [5] anschließen: Stecken Sie einen Schnellanschlussstecker [4] in den Hochdruckanschluss [21]. Hochdruckschlauch [5] abnehmen: Drücken Sie die Entriegelung [22].
3. Pistolengriff [2] anschließen: Stecken Sie den Schnellanschlussstecker [4] in den Hochdruckanschluss am Pistolengriff [2].

## ● Wasserversorgung herstellen

### HINWEIS – Anforderungen an die Wasserversorgung

- ▶ Versorgungsleitung:
  - Gartenschlauch mit eingebautem Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter (nicht im Lieferumfang enthalten); Ø 13 mm (1/2"); Länge zwischen 5 m und 30 m
  - Mindestpumpleistung: 5,0 l/min (300 l/h)

### HINWEIS – Anforderungen an die Wasserversorgung

- ▶ Systemtrenner (Rückschlagventil):
  - Ein Systemtrenner (Rückschlagventil) verhindert den Rückfluss von Wasser und Reinigungsmittel in die Trinkwasserleitung.
  - Das Produkt darf niemals ohne Systemtrenner an das Trinkwassernetz angeschlossen werden. Es muss ein geeigneter Systemtrenner nach EN 12729 Typ BA verwendet werden.
  - Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft.
  - Systemtrenner sind im Fachhandel erhältlich.

(Abb. C)

1. Setzen Sie den Siebeinsatz [8] in den Wasseranschluss [24] ein.
2. Montieren Sie die Kupplung [7] auf den Wasseranschluss [24].
3. Befestigen Sie den Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter am Versorgungsschlauch.
4. Schließen Sie den Versorgungsschlauch an die Wasserversorgung an.
5. Zuleitungsschlauch entlüften: Öffnen Sie die Wasserzufuhr, bis das Wasser am anderen Ende des Zuleitungsschlauchs blasenfrei austritt. Schließen Sie die Wasserzufuhr.
6. Verbinden Sie den Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter am Zuleitungsschlauch mit der Kupplung [7].

## ● Aufsatz auswählen

- Wählen Sie einen der folgenden Aufsätze aus:

Aufsatz	Geeignet für
16 Standard-Vario-Düse	Breiter oder schmaler Wasserstrahl
17 Turbo-Schmutzfräse	Geringer Wasserverbrauch
13 Reinigungsmittelbehälter	Verwendung mit Reinigungsmitteln

## ● Aufsätze anbringen und abnehmen

(Abb. B)

### Düse anbringen

1. Bringen Sie die Lanze 14 am Pistolengriff 2 an. Drehen Sie die Lanze im Uhrzeigersinn, sodass sie einrastet.
2. Bringen Sie die Düse 16/17 an der Lanze 14 an. Die Düse rastet ein.

### Düse abnehmen

1. Halten Sie den Entriegelungsknopf 15 am vorderen Ende der Lanze 14 gedrückt.
2. Ziehen Sie die Düse 16/17 von der Lanze 14 ab.
3. Entfernen Sie die Lanze 14 vom Pistolengriff 2: Drücken, drehen und ziehen Sie die Lanze.

### Reinigungsmittelbehälter anbringen

1. Lanze 14 vom Pistolengriff 2 abnehmen: Drücken, drehen und ziehen Sie die Lanze.
2. Montieren Sie den Reinigungsmittelbehälter 13 am Pistolengriff 2. Drehen Sie den Reinigungsmittelbehälter im Uhrzeigersinn, sodass er einrastet.

### Reinigungsmittelbehälter abnehmen

- Reinigungsmittelbehälter 13 vom Pistolengriff 2 abnehmen: Drücken, drehen und ziehen Sie die Lanze 14.

## ● Betrieb

## ● Produkt mit Reinigungsmitteln verwenden

### HINWEIS

- ▶ Machen Sie sich mit den Bedienelementen vertraut, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt mit einem neutralen Reinigungsmittel auf der Basis biologisch abbaubarer anionischer Tenside.
- ▶ Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen und Schäden verursachen. Derartige Schäden am Produkt sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- ▶ Kaufen Sie Reinigungsmittel in unserem Online-Shop (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).
- ▶ Der Reinigungsmittelbehälter 13 muss vor dem Gebrauch mit Reinigungsmittel gefüllt werden.
- ▶ Das Reinigungsmittel wird automatisch aus dem Reinigungsmittelbehälter 13 angesaugt.

### Reinigungsmittelbehälter befüllen und entleeren

1. Schrauben Sie die Verschlusskappe mit Düse vom Reinigungsmittelbehälter 13 ab.
2. Befüllen oder entleeren Sie den Reinigungsmittelbehälter 13.
3. Schrauben Sie die Verschlusskappe auf den Reinigungsmittelbehälter 13.

## ● Einschalten

### ⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko durch unbeabsichtigte Inbetriebnahme!**

- ▶ Stecken Sie den Netzstecker **19** erst dann in die Steckdose, wenn das Produkt vollständig betriebsbereit ist.

### ⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!**

- ▶ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **23** in die Position **0** (aus). Ziehen Sie den Netzstecker **19** aus der Steckdose. Schließen Sie das Wasser wieder an (siehe „Wasserversorgung herstellen“).
- ▶ Ungeeignete Verlängerungsleitungen können gefährlich sein! Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Der Anschluss muss trocken und oberhalb des Bodens verlegt sein. Wir empfehlen die Verwendung einer Leitungstrommel, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält.

### ⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

- ▶ Achten Sie auf die Rückstoßkraft beim Einsetzen des Wasserstrahls. Es besteht die Gefahr, sich oder andere Personen zu verletzen. Vergewissern Sie sich, dass Sie einen sicheren Stand haben. Halten Sie den Pistolengriff **2** gut fest.

### ⚠ **ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!**

- ▶ Lassen Sie das Produkt nicht trocken laufen. Betreiben Sie das Produkt nicht bei abgedrehtem Wasserhahn.

1. Vergewissern Sie sich, dass sich der Ein-/Ausschalter **23** in der Position **0** (aus) befindet.
2. Verbinden Sie den Netzstecker **19** mit einer geeigneten Steckdose.
3. Drehen Sie den Wasserhahn vollständig auf.
4. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **23** in die Position **I** (ein). Der Motor schaltet sich kurzzeitig ein, bis sich der notwendige Druck aufgebaut hat. Dann stoppt der Motor.
5. Druckstrahl starten:
  - Entriegeln Sie den Einschalt-  
hebel **11** mit der Kinder-  
sicherung **10**:

Status des Einschalthebels <b>11</b>	Richtung der Kindersicherung <b>10</b>
 (Verriegelt)	←
 (Entriegelt)	→
* Von hinten gesehen	

- Drücken Sie den Einschalthebel **11** am Pistolengriff **2**. Die Düse beginnt unter Druck zu arbeiten und der Motor startet.
6. Druckstrahl anhalten: Lassen Sie den Einschalthebel **11** los. Der hohe Druck wird durch das Produkt aufrechterhalten.

## ● Betrieb unterbrechen

### ⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko durch Druckstrahl!**

- ▶ Verriegeln Sie den Einschalthebel **11** jedes Mal, wenn Sie eine Pause machen.

1. Lassen Sie den Einschalthebel **11** am Pistolengriff **2** los.
2. Wenn Sie den Pistolengriff **2** weglegen: Verriegeln Sie den Einschalthebel **11** mit der Kindersicherung **10**:

Status des Einschalthebels <b>11</b>	Richtung der Kindersicherung <b>10</b>
 (Verriegelt)	←
 (Entriegelt)	→
* Von hinten gesehen	

3. Bei längeren Pausen: Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **23** in die Position **0** (aus).
4. Setzen Sie den Pistolengriff **2** mit Lanze **14** und Düse **16/17** in den Halter für den Pistolengriff **3** ein.

## ● Entlüften

### Zuleitungsschlauch entlüften

1. Schließen Sie den Wasserhahn.
2. Entfernen Sie den Zuleitungsschlauch vom Produkt (siehe „Wasserversorgung herstellen“).

### Produkt entlüften

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **23** in die Position **I** (ein).
2. Warten Sie, bis sich der Druck aufgebaut hat und der Motor stillsteht.
3. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **23** in die Position **0** (aus).
4. Drücken Sie den Einschalthebel **11** am Pistolengriff **2**, bis der Druck abgebaut ist.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4 mehrmals, bis sich keine Luft mehr im Produkt befindet.

## ● Betrieb beenden

1. Nach der Arbeit mit Reinigungsmitteln: Spülen Sie das Produkt mit klarem Wasser ab, bis alle Reinigungsmittel entfernt sind.
2. Lassen Sie den Einschalthebel **11** los.
3. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **23** in die Position **0** (aus).
4. Schließen Sie den Wasserhahn.
5. Drücken Sie den Einschalthebel **11** am Pistolengriff **2**, bis der Druck abgebaut ist.
6. Ziehen Sie den Netzstecker **19** aus der Steckdose. Wickeln Sie die Anschlussleitung auf den Halter **20**.
7. Trennen Sie das Produkt von der Wasserversorgung.

## ● Reinigung und Wartung

### ● Reinigung

**⚠️ WARNUNG! Stromschlag- und Verletzungsrisiko durch unbeabsichtigte Inbetriebnahme!**

- ▶ Schützen Sie sich, wenn Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen. Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker **19** aus der Steckdose.

**⚠️ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!**

- ▶ Unsachgemäße Reinigung kann das Produkt beschädigen. Spritzen Sie das Produkt niemals mit Wasser ab. Reinigen Sie das Produkt nicht unter fließendem Wasser.
- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- ▶ Halten Sie das Produkt stets sauber.

## HINWEIS

- ▶ Lassen Sie alle Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, vom Kundendienst durchführen (siehe „Service“). Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

### Reinigung nach dem Betrieb

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **23** in die Position **0** (aus).
2. Ziehen Sie den Netzstecker **19** aus der Steckdose.
3. Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und frei von Fremdkörpern.
4. Reinigen Sie das Produkt mit einer weichen Bürste oder einem leicht angefeuchteten Tuch.

### Standard-Vario-Düse reinigen

## HINWEIS

- ▶ In seltenen Fällen: Die Standard-Vario-Düse **16** kann durch Fremdkörper verstopft werden.

1. Entfernen Sie die Standard-Vario-Düse **16** (siehe „Aufsätze anbringen und abnehmen“).
2. Fremdkörper entfernen: Verwenden Sie die Düsenreinigungsnadel **25**.
3. Spülen Sie die Standard-Vario-Düse **16** mit Wasser ab, um die Fremdkörper zu entfernen.

### Reinigung des Siebeinsatzes im Wasseranschluss

1. Entfernen Sie die Kupplung **7** vom Wasseranschluss **24**.
2. Entfernen Sie den Siebeinsatz **8** aus dem Wasseranschluss **24**.
3. Reinigen Sie den Siebeinsatz **8** unter fließendem Wasser.
4. Montieren Sie den Siebeinsatz **8** und die Kupplung **7** in umgekehrter Reihenfolge.

## ● Wartung

## HINWEIS

- ▶ Das Produkt ist wartungsfrei.

### Ersatzteile/Zubehör

- Kunden können kompatible Ersatzteile über [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com) beziehen.
- Wenn Sie nicht sicher sind, wo Sie kompatible Teile kaufen können, wenden Sie sich an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

## ● Lagerung

### ⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Das Produkt und die Aufsätze können durch Frost zerstört werden, wenn sie nicht vollständig von Wasser befreit werden.

1. Entleeren Sie das Wasser vollständig aus dem Produkt:
  - Trennen Sie das Produkt von der Wasserversorgung.
  - Schalten Sie das Produkt für maximal 1 Minute ein.
  - Drücken Sie den Einschalthebel **11** am Pistolengriff **2**, bis kein Wasser mehr aus dem Pistolengriff oder den Aufsätzen austritt.
  - Schalten Sie das Produkt aus.
2. Entleeren Sie das Wasser vollständig aus den Aufsätzen.
3. Bewahren Sie die Aufsätze in dem dafür vorgesehenen Halter **6/18/20** auf.
4. Entfernen Sie den Hochdruckschlauch **5**. Entleeren Sie den Hochdruckschlauch.
5. Lagern Sie den Hochdruckschlauch **5** und die Anschlussleitung **19** in dem dafür vorgesehenen Halter **9/20**.

6. Bewahren Sie das Produkt und die Aufsätze immer folgendermaßen auf:
- sauber
  - trocken

- geschützt vor Staub
- geschützt vor Frost
- außerhalb der Reichweite von Kindern

## ● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Das Produkt ist nicht eingeschaltet.	Stellen Sie den Ein-/Ausschalter <b>23</b> in die Position I (ein).
	Der Netzstecker <b>19</b> ist nicht mit der Steckdose verbunden.	Verbinden Sie den Netzstecker <b>19</b> mit der Steckdose. Überprüfen Sie die Steckdose, die Anschlussleitung <b>19</b> und den Netzstecker und lassen Sie sie ggf. von einer Elektrofachkraft reparieren.
	Die Spannungsversorgung ist nicht korrekt.	Prüfen Sie, ob die Spannungsversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmt.
Das Produkt fördert kein Wasser.	Luftblasen im Produkt.	Schalten Sie das Produkt ein und drücken Sie den Einschalthebel <b>11</b> . Entlüften Sie das Produkt und den Zuleitungsschlauch (siehe „Entlüften“).
Im Produkt baut sich kein Druck auf.	Luftblasen im Produkt. Es gibt einen Druckverlust in der Wasserversorgung.	Überprüfen Sie die Wasserversorgung.
Wasser tritt aus dem Produkt aus.	Die Anschlüsse sind nicht korrekt installiert.	Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker <b>19</b> aus der Steckdose. Schließen Sie das Produkt wieder an die Wasserversorgung an (siehe „Wasserversorgung herstellen“).
	Der Wasseranschluss <b>24</b> ist undicht.	Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker <b>19</b> aus der Steckdose. Wechseln Sie die Kupplung <b>7</b> am Wasseranschluss <b>24</b> einschließlich des Dichtrings aus (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).
Es kommt zu starken Druckschwankungen.	Die Standard-Vario-Düse <b>16</b> ist verschmutzt oder verstopft.	Reinigen Sie die Standard-Vario-Düse <b>16</b> und entfernen Sie Fremdkörper falls erforderlich (siehe „Standard-Vario-Düse reinigen“).

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



### **Gerät entsorgen**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl –

kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

### ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466666\_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466666\_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

### ● **Service**

- Ⓝ **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de
- Ⓜ **Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at
- Ⓢ **Service Schweiz**  
Tel.: 0800 562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

# ● EU-Konformitätserklärung

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 466666\_2404)

IAN: 466666\_2404  
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Hochdruckreiniger  
Modellnummer: HG12096

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2000/14/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-79:2012
EN 62233:2008
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Konformitätsbewertungsverfahren / ggf. Name und Anschrift der benannten Stelle: EN ISO 3744:1995, Point 27 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC, TÜV SÜD China

Gemessener Schalleistungspegel an einem für diesen Typ repräsentativen Gerät: 80.1 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel für dieses Gerät: 83 dB(A)

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland**

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm  
Ort

20.08.2024  
Datum

ppa. Stefan Haensel  
Prokurist

ppa. Dr. Thorsten Maier  
Prokurist

DE



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG12096

Version: 11/2024

**IAN 466666\_2404**